

# Odontología 11 Herausnehmbare Zahnprothesen: Arten, Indikationen und Hygiene



Prótesis removibles: tipos, indicaciones e higiene

<https://app.colanguage.com/es/aleman/plan-de-curso/dentistry/11>

<b>Die Teilprothese</b>	(Prótesis parcial removable)	<b>Die Indikation</b>	(Indicación)
<b>Die Totalprothese</b>	(Prótesis total removable)	<b>Die Kontraindikation</b>	(Contraindicación)
<b>Die Modellgussprothese</b>	(Prótesis esquelética (modelo fundido))	<b>Die Pflegeanleitung</b>	(Instrucciones de cuidado)
<b>Der Zahnersatz</b>	(Rehabilitación protésica / Prótesis dental)	<b>Reinigen (die Prothese reinigen)</b>	(Limpiar (limpiar la prótesis))
<b>Die Basisplatte</b>	(Placa base (base de la prótesis))	<b>Regelmäßig reinigen</b>	(Limpiar regularmente)
<b>Die Prothesenschiene</b>	(Férula protésica / férula para prótesis)	<b>Abnehmen (die Prothese abnehmen)</b>	(Quitar (quitar la prótesis))
<b>Die Klammer</b>	(Gancho (clámpor) de prótesis)	<b>Anpassen (die Prothese anpassen)</b>	(Ajustar (ajustar la prótesis))
<b>Das Haftmittel</b>	(Adhesivo para prótesis)	<b>Die Kaufähigkeit</b>	(Capacidad masticatoria)
<b>Der Prothesenhalt</b>	(Fijación de la prótesis)	<b>Langfristig</b>	(A largo plazo)
<b>Der Tragekomfort</b>	(Comodidad al usarla)		

## 1. Ejercicios

### 1. Hoja informativa en la consulta dental: ¿Prótesis parcial o prótesis total? (Audio disponible en la aplicación)



**Words to use:** Prothesen, Ästhetik, Prothesenlager, anpassen, Kaukraft, Reinigung, herausnehmen, Teilprothese, Totalprothese

In unserer Zahnarztpraxis erklären wir Patienten die verschiedenen herausnehmbaren \_\_\_\_\_ . Eine Modellguss \_\_\_\_\_ hat ein Metallgerüst. Sie ist stabil, gibt gute \_\_\_\_\_ und hält oft sehr gut an den eigenen Zähnen. Eine Kunststoff Teilprothese ist günstiger und kann man schneller \_\_\_\_\_ , aber sie ist dicker und oft weniger bequem. Eine \_\_\_\_\_ braucht man, wenn keine Zähne mehr im Kiefer sind.

Für eine gute \_\_\_\_\_ und einen sicheren Halt sind die \_\_\_\_\_ und Pflege sehr wichtig. Die Prothese muss man jeden Tag \_\_\_\_\_ und mit einer weichen Bürste reinigen. Nachts soll der Patient sie in Wasser legen. Das \_\_\_\_\_ und die Schleimhäute im Mund müssen sauber und gesund sein. Bei Druckstellen oder Schmerzen soll der Patient sofort in die Praxis kommen, damit der Zahnarzt die Prothese kontrollieren und reparieren kann.

*En nuestra consulta dental explicamos a los pacientes las distintas prótesis removibles. Una prótesis parcial con armazón metálico (modelo fundido) tiene una estructura de metal. Es estable, proporciona buena fuerza masticatoria y suele sujetarse muy bien a los dientes propios. Una prótesis parcial de plástico es más económica y se puede ajustar más rápido, pero es más gruesa y con frecuencia menos cómoda. Una prótesis total es necesaria cuando ya no quedan dientes en el maxilar.*

*Para una buena estética y un agarre seguro, la limpieza y el cuidado son muy importantes. La prótesis debe retirarse todos los días y limpiarse con un cepillo suave. Por la noche, el paciente debe dejarla en agua. La base de la prótesis y las mucosas de la boca deben estar limpias y sanas. En caso de puntos de presión o dolor, el paciente debe acudir de inmediato a la consulta para que el dentista revise y repare la prótesis.*

1. Welche Unterschiede gibt es laut Text zwischen der Modellguss Teilprothese und der Kunststoff Teilprothese?

\_\_\_\_\_

### 2. Elige la solución correcta

1. Zuerst erkläre ich Ihnen die Teilprothese und dann \_\_\_\_\_ wir sie gemeinsam ein.  
 \_\_\_\_\_ a. setze      b. setzt      c. setzen      d. setzten  
 (Primero le explico la prótesis parcial y luego \*\*la colocamos\*\* juntos.)
2. Wenn die Prothese abends drückt, \_\_\_\_\_ Sie sie bitte heraus und legen Sie sie in ein Glas mit Wasser.  
 \_\_\_\_\_ a. nimmst      b. genommen      c. nehmen      d. nehmst  
 (Si la prótesis le aprieta por la noche, \*\*quitela\*\*, por favor, y póngala en un vaso con agua.)
3. Nach jeder Mahlzeit \_\_\_\_\_ Sie die Kunststoffprothese gründlich mit einer weichen Bürste.  
 \_\_\_\_\_ a. reinige      b. reinigen      c. gereinigt      d. reinigt  
 (Después de cada comida, \*\*limpie\*\* a fondo la prótesis de plástico con un cepillo suave.)
4. Vor dem Schlafengehen \_\_\_\_\_ viele Patienten ihre Totalprothese zusätzlich mit einer speziellen Lösung.  
 \_\_\_\_\_ a. desinfizierst      b. desinfiziere      c. desinfiziert      d. desinfizieren  
 (Antes de acostarse, muchos pacientes \*\*desinfectan\*\* además su prótesis total con una solución especial.)

1. setzen 2. nehmen 3. reinigen 4. desinfizieren

### 3. Completa los diálogos

#### a. Beratung zur ersten Teilprothese

**Zahnarzt:** *Frau Wagner, wir können eine Modellgussprothese oder eine Kunststoffprothese machen, beide sind Teilprothesen.*

*(Sra. Wagner, podemos hacer una prótesis de metal (modelo fundido) o una prótesis de plástico; ambas son prótesis parciales.)*

**Patientin:** 1. \_\_\_\_\_

*(¿Cuál es mejor para la sujeción y la fuerza masticatoria?)*

**Zahnarzt:** *Die Modellgussprothese hat meist besseren Halt und ist stabiler, die Kunststoffprothese ist günstiger, aber weniger stabil.*

*(La prótesis de metal suele tener mejor sujeción y ser más estable; la de plástico es más económica, pero menos estable.)*

**Patientin:** 2. \_\_\_\_\_

*(Entonces prefiero la prótesis de metal; para mí la sujeción y la fuerza masticatoria son más importantes que el precio.)*

#### b. Hygiene bei einer neuen Totalprothese

**Zahnarzt:** *Herr Scholz, Sie haben jetzt eine Totalprothese, bitte setzen Sie sie morgens vorsichtig ein und nehmen Sie sie abends wieder heraus.*

*(Sr. Scholz, ahora tiene una prótesis total; por favor colóquela con cuidado por la mañana y quítesela por la noche.)*

**Patient:** 3. \_\_\_\_\_

*(¿Debo limpiarla con pasta dental normal o necesito algo diferente?)*

**Zahnarzt:** Bitte reinigen und desinfizieren Sie die Prothese mit spezieller Prothesenbürste und Tabletten, keine normale Zahnpasta, das schont das Material und das Prothesenlager.

(Por favor, limpie y desinfecte la prótesis con un cepillo especial para prótesis y tabletas; no use pasta dental normal, así protege el material y la base de la prótesis.)

**Patient:** 4. \_\_\_\_\_

(Bien, lo haré todas las noches; no quiero una inflamación y deseo buena compatibilidad del material.)

1. Was ist besser für den Halt und die Kaukraft? 2. Dann nehme ich lieber die Modellgussprothese, mir sind Halt und Kaukraft wichtiger als der Preis. 3. Muss ich sie mit normaler Zahnpasta reinigen oder brauche ich etwas anderes? 4. Gut, ich mache das jeden Abend, ich möchte keine Entzündung und eine gute Materialverträglichkeit.

#### **4. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.**

1. Ein Patient hat mehrere fehlende Zähne im Unterkiefer. Wie erklären Sie ihm kurz den Unterschied zwischen einer Teilprothese und einer Totalprothese?  
\_\_\_\_\_
2. Ein Patient fragt: „Welche Vorteile hat eine Modellgussprothese für mich im Alltag?“ Wie antworten Sie einfach und verständlich?  
\_\_\_\_\_
3. Wie erklären Sie einem älteren Patienten, wie er seine Prothese täglich reinigen und aufbewahren soll? Nennen Sie zwei wichtige Punkte.  
\_\_\_\_\_
4. Ein Patient sagt: „Meine neue Prothese drückt und ich kann schlecht kauen.“ Was sagen Sie ihm: Was machen Sie jetzt in der Praxis und was soll er zu Hause beachten?  
\_\_\_\_\_

#### **5. Escriba 4 o 5 frases sobre las indicaciones de cuidado que le daría a un paciente con una prótesis parcial nueva.**

*Sie sollen die Prothese jeden Tag ... / Wenn Sie Schmerzen haben, kommen Sie bitte ... / Wichtig ist auch, dass ... / Außerdem empfehle ich Ihnen, ...*

---

---

---